

Difusión de Identidad en *La última niebla*

Alec Gasmann

Florida Southern College

5/2/2023

En la novela *La última niebla* de María Luisa Bombal, la niebla omnipresente es una representación del personaje principal y la difusión de su identidad que es resultado de la vida aislada que se encuentra atrapada actualmente. La mayoría de las interpretaciones de la niebla han sido que representa un portal a un mundo de fantasía, o que representa la trampa de una vida aburrida y miserable que es ineludible. Sin embargo, hay muchos indicios de que el personaje principal mismo es en realidad la niebla, como el debilitamiento de la relación con su esposo y su mayor aislamiento que se correlaciona directamente con el crecimiento de la niebla, que es resultado del efecto psicológico negativo provocado por su estilo de vida. Otro indicio son los numerosos ejemplos de similitudes entre la identidad/descripción del personaje principal y las características y descripción de la niebla. Por último, la relación entre la protagonista y la niebla no es tan negativa como sería necesario para que representara la jaula de su estilo de vida. En la novela, la audiencia puede ver al personaje principal disolverse en la niebla, según el efecto psicológico negativo en la protagonista, las similitudes entre la protagonista y la niebla, y la relación positiva entre la protagonista y la niebla.

Antes de que el personaje principal y su difusión puedan entenderse completamente, es importante entender a la autora y el contexto histórico. La novela, escrita por María Luisa Bombal, fue importante para discutir la experiencia de las mujeres durante el período de tiempo en el que se llevó a cabo. Presuntamente tuvo lugar en Argentina en la década de 1930. La autora se enfoca en el personaje principal y en cómo lidia con la situación en la que se encuentra. Desafortunadamente, era poco común durante este tiempo que una obra literaria se enfocara en la experiencia femenina desde su propio punto de vista. María Luisa Bombal “interrogated the cultural forces - social mores, family relations, and religion - that impeded women's self-realization and alienated them from their constricting environments, sometimes leading them to

emotional disturbance” (Esplugas, 155). La mención de los ambientes constrictivos y la perturbación emocional es muy significativa al leer *La última niebla* porque la relación del protagonista con su esposo resulta en un ambiente constructivo que eventualmente conduce a la perturbación emocional. Esto es común en la escritura de Bombal y muy beneficioso para que la audiencia entienda el significado más profundo detrás de su literatura. Otra cosa que es significativa para entender la novela es entender la cultura de América del Sur en este período de tiempo. Fue un momento difícil especialmente para las mujeres. En Argentina, hubo un golpe de estado en septiembre de 1930 que llevó al control militar, la represión y la corrupción. Chile estaba lidiando con los efectos de la gran depresión y las recesiones económicas. Algo positivo durante este período fue que el movimiento feminista comenzaba a activarse en América del Sur, en parte debido a los escritos de Bombal y sus técnicas literarias. Una técnica literaria que María Luisa Bombal incluye comúnmente en su escritura es reflejar la “patriarchal constitution of society that, largely ignoring women's emotional needs, shattered their personal development and often their psychological balance” (Esplugas, 155). Esto es lo que ocurre durante la novela y la ruptura del equilibrio psicológico del personaje principal es exactamente lo que lleva a su necesidad de una nueva identidad que obtiene a través de la niebla.

Un indicador de que la protagonista es la niebla son las numerosas similitudes que aparecen a lo largo de la novela y las similitudes entre cómo se trata a ella y a la niebla. Ambos “personajes”, la protagonista y la niebla, son tratados como molestias por el simple hecho de existir. Todo el mundo tiene un problema con la niebla en la historia y casi todo el mundo tiene un problema con la protagonista durante la novela. Un ejemplo de cuando ella y la niebla son tratados de manera similar es cuando Daniel regresa de un viaje de cacería con sus amigos. La protagonista le pregunta a su esposo cómo le fue en el viaje, a lo que él responde con “maldita

niebla” muy enojado (Bombal, 16). Él hace saber que está enojado con la niebla por los malos resultados durante su viaje de caza, pero se desquita con su esposa, quien simplemente estaba tratando de ser amable y solidaria. Otro cazador que regresó con Daniel usó esta situación como una oportunidad para torturar a la protagonista con uno de los pájaros muertos. Esto casi la hace llorar. Dado que el cazador está descargando su ira por la niebla sobre la mujer, es otro ejemplo de cómo las acciones de la niebla tienen consecuencias para la mujer, como si las acciones de la niebla fueran las mismas que las acciones de la mujer. Aunque está siendo amable con su esposo, se puede decir que a través de su identidad como la niebla, arruinó deliberadamente el viaje de caza de Daniel. Como una persona que no tiene control sobre su vida, el uso de su identidad como niebla le permite controlar ciertas cosas. Puede parecer pequeño para la audiencia, pero tener el poder de arruinar algo que disfruta Daniel es una acción muy significativa para el protagonista. La elección subconsciente de hacer esto muestra que el personaje principal no está de acuerdo con su relación y que desea un cambio, incluso si el cambio es inalcanzable en la vida que está viviendo actualmente. Al analizar las similitudes entre las características de la mujer y la niebla, es fácil analizar también las similitudes entre las acciones de los dos personajes. Este es uno de los primeros ejemplos donde las acciones de estos dos personajes se entrelazan y la audiencia puede ver que la identidad de la mujer y la identidad de la niebla pueden ser la misma.

En cuanto a la novela, comienza con la introducción de un nuevo matrimonio entre dos primas, la protagonista de la historia y su esposo, Daniel. Se vuelve inmediatamente para la audiencia que esta relación no es saludable. Durante una de las primeras conversaciones entre ellos en la novela, Daniel le explica a su nueva esposa que ella tiene suerte de haberse casado con él porque si no hubiera sido una solterona que cose para los pobres (Bombal, 10). La protagonista menciona que comentarios como estos son muy comunes en su relación.

Eventualmente, su vida llega a un punto en el que se siente tan aislada y miserable que considera escapar. La protagonista piensa que la muerte es más accesible que escapar y que está dispuesta a morir. Ella dice “es posible querer morir, porque uno ama demasiado la vida” (Bombal, 18). Su deseo de vivir es muy fuerte, tanto como su deseo de ser activa en lugar de estar aislado. Quiere experimentar las cosas que la vida puede ofrecer, pero no puede hacerlo debido a su relación. Se ve obligada a estar aislada sin amigos ni familiares con quienes hablar o pasar el tiempo. Esta es la razón principal del efecto psicológico negativo que ha ido empeorando a medida que avanza la historia. Una noche, después de que el personaje principal se siente asfixiado, deja su cama y camina por las calles. Durante su camino, la audiencia ve que el personaje principal está luchando por estar de acuerdo con el futuro cercano. Todos los días después de esto serán exactamente iguales para años y años. El protagonista dice “será lo mismo hasta que la vejez me quite la oportunidad de amar y ser deseada, hasta que mi cuerpo se marchite y mi rostro envejezca, y me dé vergüenza dejarme ver sin algo que cubra mi cuerpo” (Bombal, 18). Esta rutina monótona no es sostenible para la mujer; necesita aventura, emoción, y vida, pero no puede tenerla en su relación con Daniel. Luego menciona su deseo de muerte, es entonces cuando conoce al hombre con quien eventualmente pasará la noche. El obvio momento en espiral fuera de control que muestra el personaje principal es el resultado de la angustia psicológica causada por su vida y su relación. Esto da una motivación razonable para transformarse en niebla y difundirse en una sustancia sin forma.

Ya que la protagonista es incapaz de dejar su vida, y sabe que debe encontrar una manera de escapar. Ella no puede irse físicamente ya que Daniel le ha dejado claro que esta es la mejor vida que podría vivir en su situación. Como ya se mencionó, su vida es lo suficientemente mala como para considerar la muerte. Dado que un escape físico es imposible, tendría sentido que el

escape mental sea su única opción. La sensación de que el escape físico es imposible es algo muy común para las víctimas de abuso doméstico. Cuanto más tiempo esté una persona en una relación, es más probable que la duración de la relación va a “undermine a victim's confidence and ability to leave the relationship” (Keeling, Smith y Fisher, 2). Es extremadamente difícil para las víctimas de abuso sentirse dignos de amor y dignos de una vida mejor. Dado que el protagonista no se siente digno de estas cosas, el escape físico no va a suceder. La mejor forma de escapar psicológicamente para ella es disiparse en la niebla omnipresente. El aspecto psicológico de la novela es un aspecto que requiere un análisis más profundo para comprenderlo por completo. Sin comprender el marco psicológico del personaje principal, es imposible conectarla con la niebla y aún más difícil comprender por qué sentiría la necesidad de disiparse en la niebla. El desequilibrio psicológico causado por el patriarca abusivo es un factor que influye en su necesidad de disiparse y en la mejor conexión entre el personaje principal y la niebla. La decisión que toma el personaje principal de disiparse después de verse envuelto en una relación tóxica y abusiva no es poco común. Retraerse es una forma extremadamente común de lidiar con el desequilibrio psicológico y de manejar vivir en una situación que es ineludible, similar a la que se encuentra el protagonista durante la novela. Muchos discuten el tema del aislamiento social, discuten cómo la necesidad de evitar interacciones sociales negativas lleva a los adultos jóvenes a retirarse de la vida y disociarse (Nelson & Millett). Otra cosa común que ocurre con las personas que tienen experiencias de abuso, violencia y aislamiento es su intento de construir una nueva identidad (Munford & Sanders). El personaje principal hace esto construyendo su identidad de una niebla omnipresente y flexible que no puede ser atrapada de ninguna manera. Esto le permite evitar cualquier posible interacción negativa cuando sea necesario y vivir una vida que no la obligue a desear la muerte. Además, le permite escapar de

los límites físicos de su casa y de los límites emocionales de su relación. Esto se puede ver cuando se escapa y conoce a su amante por primera vez.

Junto con los ejemplos anteriores, hay muchos ejemplos de que el protagonista tiene una buena relación con la niebla, en lugar de ser una jaula para el personaje principal. Momentos antes de conocer a su amante secreto, se asoma a la ventana de su dormitorio. Ella describe las acciones de la niebla, incluido el bloqueo de las formas y el filtrado de los sonidos, y también le da a la ciudad la cálida intimidad de una habitación cerrada (Bombal, 17). Esta cálida intimidad le permite a la mujer sentirse lo suficientemente cómoda como para dejar su dormitorio y su esposo y dar un paseo por la ciudad. Al principio, su camino la lleva a pensamientos muy negativos, pero eventualmente la lleva a conocer al extraño que le brinda el mejor momento de su vida. Otra expresión positiva de la niebla fue cuando el personaje principal describe su sueño. Ella menciona que la niebla cruje por las grietas de las puertas y las ventanas, se filtra en la habitación, su cabello y se pega a todo. Lo único que se ve es el rostro de Regina, con su mirada fogosa y sus labios llenos de secretos (Bombal, 16). La relación entre el protagonista y Regina es complicada. Regina es la pareja romántica del amigo de Daniel. Ella está presente a lo largo de toda la historia y es tratada mucho mejor que el personaje principal. También trata muy mal a la protagonista, lo que demuestra que la protagonista no solo es maltratada por los hombres en su vida, sino también por las mujeres. Las dos mujeres tienen una relación en la que existe una atracción prohibida entre ellas. No está claro si Regina siente algo por la protagonista, pero está claro que el personaje principal veía a Regina como una mujer muy atractiva. Hay muchas pistas a lo largo de la historia en las que la protagonista habla sobre pequeños detalles de la belleza de Regina, pero una de las más significativas es cuando la protagonista entra en una habitación y dice:

Regina se ha quedado dormida sobre el diván. La miro. Sus riesgos parecen alisar hacia las sienas; el contorno de sus pómulos se ha suavizado y su piel luce aún más tersa. Me acerco. Ignoraba que los seres embellecieron cuando reposan extendidos. (Bombal, 15)

La oportunidad de que la protagonista explorara su atracción por Regina y su sexualidad no era una opción, por lo que la niebla es muy importante para ella. En el sueño mencionado, se puede interpretar que a la mujer se le permitió explorar su sexualidad. Ella puede hacer esto porque puede considerar a Regina de una manera diferente a como lo había hecho antes porque la niebla bloqueó todo lo que no fuera el rostro de Regina y sus atractivos rasgos. Si no hubiera niebla dentro de este sueño, el enfoque en Regina no se habría producido y la narradora habría perdido esta oportunidad. Si la niebla fuera representativa de algo negativo, la mención de su mirada ardiente habría sido una mirada de negatividad, en lugar de algo positivo. Este es otro ejemplo de que la niebla en realidad es algo positivo en lugar de la negatividad que se pensaba anteriormente.

También se ve que la niebla y el protagonista tienen una relación positiva cuando el personaje principal sale y dice “me entreno en la bruma y de pronto un rayo de sol se enciende al través, prestando una dorada claridad de gruta al bosque en que me encuentro ; hurga la tierra, desprende de ella aromas profundos y mojados” (Bombal, 14). Después de esto, se quita toda la ropa y dice:

Hasta que mi carne se tiñe del mismo resplandor que flota entre los árboles. Y así, desnuda y dorada, me sumerjo en el estanque. No me sabía tan blanca y tan hermosa. El agua alarga mis formas, que toman proporciones irreales. Nunca me atreví antes a mirar a mis senos; ahora los miro. Pequeños y redondos, parecen diminutas corolas suspendidas

sobre el agua. Me voy enterrando hasta la rodilla en una espesa arena de terciopelo.

Tibias corrientes me acarician y penetran. Como con brazos de seda, las plantas acuáticas me enlazan el torso con sus largas raíces. Me besa la nuca y sube hasta mi frente el aliento fresco del agua. (Bombal, 14-15)

Lo más importante de todo esto es que la protagonista se ve hermosa a sí misma. En la mayor parte de la novela, la mujer se avergüenza de su cuerpo y se siente fea, pero esta vez, después de hundirse en la niebla, se siente dorada y hermosa. Además, el narrador dice que las corrientes cálidas la penetran y que el agua le besa la nuca. Esta es posiblemente una de las primeras veces que la narradora puede explorar su sexualidad. Durante este período de tiempo, la sexualidad femenina está básicamente prohibida y se ve como algo negativo. Al incluir esta experiencia del personaje principal, el autor puede mostrar que la sexualidad no es algo que el personaje principal deba ocultar o avergonzarse. Muestra que explorar su sexualidad es lo mejor que puede hacer y como se mencionó, la niebla es lo que le dio esta oportunidad. Estos son dos ejemplos de muchos, muchos ejemplos de cuando la protagonista se beneficia de su conexión con la niebla.

Otra conexión que se establece entre la niebla y la positividad ocurre después de que la mujer vio a su amante en el carruaje y el personaje principal describió la presencia del hombre de manera similar a como se describe la niebla. Ambas cosas están en todas partes, están en el parque y en el bosque (Bombal, 27). Todo está lleno de la presencia del hombre y de la presencia de la niebla. Incluso se puede decir que el amante de la mujer en realidad también es parte de la niebla, lo que les permite estar conectados como uno solo a través de la identidad de la niebla. Esta declaración se puede hacer ya que solo se lo ve cuando la niebla está presente. Dado que el amante secreto y la niebla están tan fuertemente conectados, y el amante secreto es lo que trae felicidad al personaje principal, la niebla y su difusión en ella también es responsable de traer

felicidad al personaje principal. Además, el tema del amor secreto, especialmente durante este período de tiempo, nunca fue un tema positivo. Para las mujeres que engañaban a sus maridos, normalmente la muerte y el ultraje era la consecuencia para ellas. Para los hombres, era todo lo contrario. Cuando los hombres cometen adulterio, normalmente lo excusaban o no lo tomaban tan en serio. El adulterio se representó como algo muy negativo, horrible e inmoral para las mujeres en este período de tiempo, pero en esta novela en realidad es algo muy positivo. La alegría que emana de este acto de adulterio muestra cómo la protagonista no hizo algo por lo que debería ser asesinada o de lo que debería avergonzarse. Es un ejemplo de una excepción de la regla moral que se esperaba que las mujeres siguieran durante este tiempo. La representación positiva del adulterio y los efectos positivos que surgen de él trabajaron para normalizar el concepto del deseo femenino y la oportunidad de que las mujeres se adueñaron de sus necesidades sexuales. Las normas sociales fueron rechazadas en esta historia debido a la relación que inició la niebla. Todos estos ejemplos combinados le permiten a la audiencia ver cuán beneficiosa es la niebla para el protagonista.

Siendo realistas, el personaje principal tenía otras formas de escapar de la vida en la que había estado atrapada, pero la mejor manera de acceder a otra vida era la creación de una nueva identidad, la niebla. La niebla es “a meteorological phenomenon in the lower atmospheric boundary layer in association with poor visibility” (Lin). El aspecto de la poca visibilidad en realidad es notable cuando se considera al personaje principal y sus sentimientos de aislamiento y falta de reconocimiento. Dado que la protagonista se siente despreciada, no reconocida y no amada, se transforma en algo que se asocia más con la mala visión y la incapacidad de ver y ser visto. Otra característica de la niebla es que no se puede contener de la misma manera que se puede contener la lluvia, la nieve u otras formas de clima. Tendría más sentido que una persona

que siente que está atrapada y en una jaula se transforme en algo que no puede ser contenido en una jaula. Su deseo de ser libre se cumple por completo al convertirse en niebla, ya que puede ir a cualquier parte y no puede ser forzada a permanecer en una jaula. La elección subconsciente de crear una identidad que sea completamente libre muestra cuán importante es para el narrador y también muestra que el personaje de la niebla tiene conexiones extremas con el personaje principal. Otra característica de la niebla es que es una ocurrencia común después o durante una tormenta y un clima sombrío. Si la protagonista se transformara en algo asociado y como resultado de algo bueno y feliz, sería seguro asumir que probablemente no fue el resultado de su vida aislada. Esto se debe a que la felicidad se asocia con el buen tiempo y la tristeza se asocia con el mal tiempo y sombrío (Keller, Fredrickson, Ybarra, et al.). La protagonista está pasando por un momento difícil con su situación actual y está experimentando sentimientos que solo podrían asociarse con el clima húmedo, frío y con niebla. Aunque sus sentimientos comienzan de esta manera, las consecuencias de que se convierta en niebla no son necesariamente negativas, como se mencionó en las secciones anteriores. Su transformación de identidad comienza debido a sentimientos negativos, pero la lleva a una identidad en la que el personaje principal tiene cierto control en su vida.

La niebla podría ser vista como muchas cosas para el protagonista. Podría verse como una cárcel que le impide dejar su relación y su vida aislada. También podría ser un portal para teletransportarse a una vida diferente donde vive con su amante secreto. Puede interpretarse como un símbolo de su inmovilidad o de las cosas que nunca tendrá. Aunque se pueden hacer estas interpretaciones, la niebla es la identidad del personaje principal. Es una difusión de ella y su identidad en una forma de libertad que le permite hacer muchas cosas. Aunque la niebla es una difusión de la identidad del personaje principal como resultado de la vida aislada en la que se

encuentra atrapada actualmente, también le brinda muchos beneficios y cosas positivas. Hay muchas similitudes entre la protagonista y la niebla, por lo que la audiencia sabe que es una forma en que la protagonista experimenta una vida que cree que vale la pena vivir en lugar de la vida aislada que se ve obligada a vivir con su esposo. Ella elude la trampa de esta vida difundiéndose en la niebla omnipresente y experimentando las cosas que una buena vida puede ofrecer a las personas. Sin la niebla, el personaje principal se vería obligado a continuar con su horrible vida y vivir sin salida para sus necesidades y deseos.

Bibliografia

- Esplugas, C. C. (2013). María Luisa Bombal and Sherwood Anderson: Early Twentieth-Century Pan-American Feminism(s). *College Literature*, 40(2), 155–170.
<https://doi.org/10.1353/lit.2013.0019>
- Keeling, J., Smith, D., & Fisher, C. (2016). A qualitative study exploring midlife women's stages of change from domestic violence towards freedom. *BMC Women's Health*, 16(12), 1–8.
<https://doi.org/10.1186/s12905-016-0291-9>
- Keller, M. C., Fredrickson, B. L., Ybarra, O., Côté, S., Johnson, K., Mikels, J., Conway, A., & Wager, T. (2005). A warm heart and a clear head. The contingent effects of weather on mood and cognition. *Psychological Science*, 16(9), 724–731.
<https://doi.org/10.1111/j.1467-9280.2005.01602.x>
- Lin, D., Katurji, M., Revell, L. E., Khan, B., Osborne, N., Soltanzadeh, I., & Kremser, S. (2023). Fog type classification using a modified Richardson number for Christchurch, New Zealand. *International Journal of Climatology*, 43(1), 314–330.
<https://doi.org/10.1002/joc.7761>
- Munford, R., & Sanders, J. (2015). Negotiating and constructing identity: Social work with young people Who experience adversity. *British Journal of Social Work*, 45(5), 1564–1580. <https://doi.org/10.1093/bjsw/bcu059>
- Nelson, L. J., & Millett, M. A. (2021). Social withdrawal during emerging adulthood. In R. J. Coplan, J. C. Bowker, & L. J. Nelson (Eds.), *The handbook of solitude: Psychological perspectives on social isolation, social withdrawal, and being alone.*, 2nd ed. (pp. 146–162). Wiley Blackwell. <https://doi.org/10.1002/9781119576457.ch11>